

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA JAKARTA - 3140150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016**

<b>RIEPILOGO GENERALE</b>
---------------------------

<b>AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2015</b>	<b>2.507,08</b>
---	-----------------

<b>TOTALE GENERALE ENTRATE</b>	<b>357.955,54</b>
--------------------------------	-------------------

<b>TOTALE GENERALE USCITE</b>	<b>360.462,62</b>
-------------------------------	-------------------

**IL DIRETTORE**

**Michela Linda Magrì**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA JAKARTA - 3140150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016**

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	<b>2.507,08</b>
---	-----------------

**ENTRATE**

<b>Titolo I</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano</b>	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	98.000,00
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,00
<b>Totale Titolo I</b>		<b>98.000,00</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati</b>	
II.01	Trasferimenti da enti, isituzioni e privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, isituzioni e privati locali	25.000,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
<b>Totale Titolo II</b>		<b>25.000,00</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Entrate diverse</b>	
III.01	Quote dei soci	654,96
III.02	Iscrizione ai corsi	72.045,64
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,00
III.05	Vendita di servizi	3.274,80
III.06	Interessi bancari attivi	65,50
III.07	Altre Entrate	5.239,68
III.08	Esami di certificazione	1.020,00
III.09	Rimborsi IVA	0,00
III.10	Altre entrate diverse	654,96
<b>Totale Titolo III</b>		<b>82.955,54</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Entrate in conto capitale</b>	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,00</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Anticipazioni e partite di giro</b>	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	64.000,00
V.02	Anticipazioni da Altre Fonti	0,00

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA JAKARTA - 3140150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016**

<b>V.03</b> Ritenute d'acconto	<b>8.000,00</b>
<b>V.04</b> Conversioni valutarie	<b>50.000,00</b>
<b>V.05</b> Finanziamenti comunitari	<b>0,00</b>
<b>V.06</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE	<b>0,00</b>
<b>V.07</b> Partita di Giro 1	<b>22.000,00</b>
<b>V.08</b> Partita di Giro 2	<b>3.000,00</b>
<b>V.09</b> Altre partite di giro	<b>5.000,00</b>
<b>Totale Titolo V</b>	<b>152.000,00</b>

<b>TOTALE GENERALE ENTRATE</b>	<b>357.955,54</b>
--------------------------------	-------------------

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA JAKARTA - 3140150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016**

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	<b>0,00</b>
--	-------------

**USCITE**

<b>Titolo I</b>	<b>Spese di personale</b>	
<b>I.01</b>	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,00
<b>I.02</b>	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,00
<b>I.03</b>	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
<b>I.04</b>	Indennità di fine rapporto	0,00
<b>I.05</b>	Assicurazioni sociali	0,00
<b>I.06</b>	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	36.022,82
<b>I.07</b>	Altre spese di personale	31.389,64
<b>Totale Titolo I</b>		<b>67.412,46</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Spese di funzionamento</b>	
<b>II.01</b>	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	1.637,40
<b>II.02</b>	Cancelleria	1.637,40
<b>II.03</b>	Illuminazione e riscaldamento	7.859,52
<b>II.04</b>	Pulizia locali	1.309,92
<b>II.05</b>	Spese telematiche e materiale informatico	2.292,36
<b>II.06</b>	Spese per sorveglianza e sicurezza	22.650,15
<b>II.07</b>	Affitto locali	0,00
<b>II.08</b>	Manutenzioni	4.584,72
<b>II.09</b>	Trasporti	982,44
<b>II.10</b>	Premi assicurativi diversi	1.964,88
<b>II.11</b>	Spese amministrative varie	1.193,74
<b>II.12</b>	Libri	16.000,00
<b>II.13</b>	Audiovisivi	500,00
<b>II.14</b>	Abbonamenti	404,24
<b>II.15</b>	Noleggi, leasing	0,00
<b>II.16</b>	Altre spese di funzionamento	130,99
<b>Totale Titolo II</b>		<b>63.147,76</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Spese promozionali</b>	
<b>III.01</b>	Manifestazioni culturali	70.500,00
<b>III.02</b>	Pubblicazioni	0,00
<b>III.03</b>	Pubblicità	1.309,92
<b>III.04</b>	Traduzione articoli	0,00

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA JAKARTA - 3140150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016**

<b>III.05</b> Viaggi di servizio	2.500,00
<b>III.06</b> Premi, borse di studio	0,00
<b>III.07</b> Convenzioni varie	0,00
<b>III.08</b> Altre spese promozionali	1.092,48
<b>Totale Titolo III</b>	<b>75.402,40</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Spese in conto capitale</b>	
<b>IV.01</b> Attrezzature		500,00
<b>IV.02</b> Arredamento		500,00
<b>IV.03</b> Automezzi		0,00
<b>IV.04</b> Apparecchiature informatiche		1.500,00
<b>IV.05</b> Altre spese in c/capitale		0,00
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>2.500,00</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Adeguamento del Fondo scorta</b>	
<b>V.01</b> Adeguamento del Fondo scorta		0,00
<b>Totale Titolo V</b>		<b>0,00</b>

<b>Titolo VI</b>	<b>Estinzione di anticipazioni e partite di giro</b>	
<b>VI.01</b> Ricostituzione del Fondo Scorta		64.000,00
<b>VI.02</b> Restituzione di altre anticipazioni		0,00
<b>VI.03</b> Ritenute d'acconto		8.000,00
<b>VI.04</b> Conversioni valutarie		50.000,00
<b>VI.05</b> Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,00
<b>VI.06</b> Finanziamenti Comunitari		0,00
<b>VI.07</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,00
<b>VI.08</b> Partita di Giro 1		22.000,00
<b>VI.09</b> Partita di Giro 2		3.000,00
<b>VI.10</b> Altre partite di giro		5.000,00
<b>Totale Titolo VI</b>		<b>152.000,00</b>

<b>TOTALE GENERALE USCITE</b>	<b>360.462,62</b>
-------------------------------	-------------------

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA JAKARTA - 3140150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016**  
**NOTE ESPLICATIVE**

**ENTRATE**

**Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente**

L'avanzo di cassa al termine dell'esercizio precedente ammonta a € 2.507,08.

***Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano***

**I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente**

La dotazione finanziaria prevista per l'Esercizio 2016 ammonta a € 98.000,00.

***Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati***

**II.02 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali**

La previsione di entrata per sponsorizzazioni dirette ammonta a € 25.000,00.

***Titolo III: Entrate diverse***

**III.01 Quote dei soci**

La previsione di entrata di € 654,96 pari a Rupie 10.000.000, si riferisce alle quote d'iscrizione membri IIC Jakarta, per l'importo di Rupie 500.000/membro.

**III.02 Iscrizione ai corsi**

La previsione di entrata di € 72.045,64 pari a Rupie 1.100.000.000, si riferisce alle prevedibili quote d'iscrizione ai corsi di lingua e cultura italiana a gestione diretta (compreso il materiale didattico) per circa 700 studenti, per l'organizzazione di corsi di cucina italiana e corsi tematici di musica, di storia dell'arte, etc.

**III.05 Vendita di servizi**

La previsione di entrata di € 3.274,80 pari a Rupie 50.000.000, si riferisce al servizio di traduzioni.

**III.06 Interessi bancari attivi**

Si prevedono € 65,50 pari a Rupie 1.000.000, quali entrate per interessi bancari attivi.

**III.07 Altre Entrate**

La previsione di entrata di € 5.239,68 pari a Rupie 80.000.000, si riferisce agli introiti d'affitto della sala multifunzionale per eventi culturali organizzati da terzi.

**III.08 Esami di certificazione**

Si fa presente che l'importo di € 1.020,00, si riferisce alle tasse d'esame (Euro 170,00/candidato) per Certificazione DITALS (Università per Stranieri di Siena) per sei candidati che si prevede di avere per il 2016

**III.10 Altre entrate diverse**

La previsione di entrata di € 654,96 pari a Rupie 10.000.000, si riferisce alla vendita dei dizionari Italiano-indonesiano.

***Titolo V: Anticipazioni e partite di giro***

**V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta**

La previsione complessiva di € 64.000,00 riguarda il prelevamento dal Fondo Scorta, mediante trasferimento al conto di gestione dell'Istituto, di 44.000 euro ad inizio anno in attesa dell'accreditamento della dotazione finanziaria annuale, e di 20.000 euro nel II semestre in attesa dell'accreditamento della prevedibile ulteriore erogazione della dotazione finanziaria.

**V.03 Ritenute d'acconto**

La previsione complessiva di € 8.000,00 corrisponde alle ritenute d'acconto da operare sugli onorari degli artisti e da versare al CCVT

**V.04 Conversioni valutarie**

La previsione complessiva di € 50.000,00 corrisponde alle conversioni di valuta da Euro in Rupiah in base ai cambi di volta in volta applicati dalla banca, ove sono depositati i conti di gestione.

**V.07 Partita di Giro 1**

La previsione complessiva di € 22.000,00 riguarda gli accreditamenti che si prevede di riscuotere relativi a contributi per creazione e funzionamento di cattedre di lingua italiana (€ 10.000,00), per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana (€ 10.000,00), e per l'acquisto di materiale didattico lingua italiana (€ 2.000,00).

**V.08 Partita di Giro 2**

La previsione di € 3.000,00 riguarda l'accreditamento che si prevede di riscuotere per il contributo ministeriale per traduzione di opere italiane in indonesiano.

**V.09 Altre partite di giro**

La previsione di € 5.000,00 riguarda eventuali altre partite di giro non previste nelle precedenti voci del Titolo V delle entrate.

**USCITE**

***Titolo I: Spese di personale***

**I.06 Convenzioni per docenza e corsi di lingua**

La previsione di € 36.022,82 pari a Rupie 550.000.000, si riferisce ai compensi dovuti per i docenti d'italiano assunti per il tramite di una società interinale.

**I.07 Altre spese di personale**

La previsione di € 31.389,64 pari a Rupie 479.260.128, si riferisce ai compensi dovuti per il personale, assunto per il tramite di una società interinale, adibito ai servizi di staff (assistenza informatica; informazione e promozione delle attività culturali; traduzione e interpretariato; manutenzione ordinaria locali; giardinaggio), come da allegata nota esplicativa aggiuntiva.

***Titolo II: Spese di funzionamento***

**II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche**

La previsione di spesa di € 1.637,40 pari a Rupie 25.000.000, viene calcolata sulla base della media delle spese annuali, e comprende le bollette telefoniche per chiamate nazionali e internazionali, il cellulare d'ufficio, le spese postali e quelle per la spedizione di documenti tramite corriere.

**II.02 Cancelleria**

La previsione di € 1.637,40 pari a Rupie 25.000.000, viene calcolata sulla base della media delle spese annuali.

**II.03 Illuminazione e riscaldamento**

La previsione complessiva di spesa di € 7.859,52 pari a Rupie 120.000.000, tiene conto della media complessiva delle spese annuali per la fornitura di energia elettrica e fornitura idrica, e dei rincari.

**II.04 Pulizia locali**

La previsione di spesa di € 1.309,92 pari a Rupie 20.000.000, si riferisce alla media complessiva delle spese annuali sostenute per acquisto prodotti di pulizia e sanitari, e servizio di disinfestazione.

**II.05 Spese telematiche e materiale informatico**

La previsione di spesa di € 2.292,36 pari a Rupie 35.000.000, si riferisce alla media complessiva delle spese annuali sostenute per l'abbonamento al collegamento internet, e agli oneri di assistenza e hosting del programma Bibliowin per l'anno 2016.

**II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza**

L'ammontare complessivo di € 22.650,15 riguarda:

- la previsione di spesa di € 14.650,15 pari a Rupie 223.680.000 per il servizio di sorveglianza dei locali dell'Istituto affidato ad un'impresa locale specializzata.
- la previsione di spesa di € 8.000,00 si riferisce al servizio di un esperto per la revisione del Documento di Valutazione dei Rischi della sede di questo IIC Jakarta.

**II.08 Manutenzioni**

La previsione di spesa di € 4.584,72 pari a Rupie 70.000.000, si riferisce alle spese relative alle manutenzioni ordinarie delle attrezzature elettriche-elettroniche d'ufficio, dell'autovettura e del ciclomotore di servizio, e alle manutenzioni straordinarie per rifacimento dei servizi igienici.

**II.09 Trasporti**

La previsione di spesa di € 982,44 pari a Rupie 15.000.000, si riferisce alle spese di trasporto dei materiali in arrivo alla Sede ed in partenza da quest'ultima per destinazioni interne ed esterne al Paese, alle spese per procedure doganali, e alle spese di rifornimento di carburante dell'autovettura e del ciclomotore di servizio.

**II.10 Premi assicurativi diversi**

La previsione di spesa di € 1.964,88 pari a Rupie 30.000.000 si riferisce a:

- polizza assicurativa dei locali della Sede;
- polizza assicurativa del ciclomotore di servizio, Piaggio Vespa ET4;
- polizza assicurativa dell'autovettura di servizio, Ford Everest XLT 2.5

**II.11 Spese amministrative varie**

La previsione di spesa di € 1.193,74 pari a Rupie 18.226.100 si riferisce alle spese da sostenere per i trasferimenti bancari.

**II.12 Libri**

La previsione di spesa di € 16.000,00 pari a Rupie 244.289.600, si riferisce all'acquisto di materiale didattico per i corsi d'italiano e all'acquisto di dizionari italo-indonesiani destinati alla vendita al pubblico.

**II.13 Audiovisivi**

La previsione di spesa di € 500,00 pari a Rupie 7.634.050, si riferisce alle spese previste per l'acquisto di materiale audiovisivo.

**II.14 Abbonamenti**

La previsione di spesa di € 404,24 pari a Rupie 6.172.000, riguarda la spesa per l'abbonamento ai principali quotidiani e riviste locali.

**II.16 Altre spese di funzionamento**



La previsione di spesa di € 130,99 pari a Rupie 2.000.000, riguarda eventuali altre spese non previste nelle precedenti voci del Titolo II delle uscite.

***Titolo III: Spese promozionali***

**III.01 Manifestazioni culturali**

La previsione di spesa di € 70.500,00 pari a Rupie 1.076.401.000, riguarda la realizzazione delle attività artistico-culturali in programma sul Cap. 2761/2016 di questo IIC, enunciate nella scheda eventi in allegato.

**III.03 Pubblicità**

La previsione di spesa di € 1.309,92 pari a rupie 20.000.000 si riferisce alla stampa dei volantini per la promozione dei corsi e dei libretti quadrimestrali degli eventi.

**III.05 Viaggi di servizio**

La previsione di spesa di Euro 2.500,00 riguarda i viaggi di servizio da effettuare verso le località indonesiane dove è richiesta la presenza dell'Istituto per eventi artistico-culturali o attività legate alla promozione della lingua e cultura italiana, e la partecipazione alle Riunioni d'Area.

**III.08 Altre spese promozionali**

L'ammontare complessivo di € 1.092,48 riguarda:

- la previsione di spesa di € 765,00 per le quote delle tasse d'esame da corrispondere all'Università per Stranieri di Siena, per gli esami di certificazione DITALS, da sostenersi presso la sede di questo IIC, da parte dei sei candidati previsti (pari al 75% di € 170,00/candidato)
- la previsione di spesa di € 327,48 pari a rupie 5.000.000 per l'acquisto di prodotti alimentari necessari ai corsi di cucina italiana.

***Titolo IV: Spese in conto capitale***

**IV.01 Attrezzature**

La previsione di spesa di € 500,00 pari a Rupie 7.634.050, riguarda l'acquisto di attrezzature elettriche-elettroniche, in sostituzione di quelle obsolete e non più utilizzabili.

**IV.02 Arredamento**

La previsione di spesa di € 500,00 pari a Rupie 7.634.050, tiene conto della necessità di un adeguamento del mobilio dei locali di questo Istituto di Cultura.

**IV.04 Apparecchiature informatiche**

La previsione di spesa di € 1.500,00 pari a Rupie 22.902.100, riguarda l'acquisto di computer in sostituzione di quelli obsoleti e non funzionali allo svolgimento delle varie attività dell'IIC.

***Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro***

**VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta**

La previsione complessiva di € 64.000,00 riguarda il reintegro al fondo scorta, mediante trasferimento dal conto di gestione dell'Istituto, di 44.000 euro ad avvenuto accreditamento della dotazione finanziaria annuale, e di 20.000 euro nel II semestre ad avvenuto accreditamento della prevedibile ulteriore erogazione della dotazione finanziaria

**VI.03 Ritenute d'acconto**

La previsione di spesa di € 8.000,00 corrisponde alle ritenute d'acconto da trattenere sugli onorari degli artisti e da versare al CCVT.

**VI.04 Conversioni valutarie**

La previsione di uscita di € 50.000,00 corrisponde alle conversioni di valuta da Euro in Rupiah in base ai cambi di volta in volta applicati dalla banca, ove sono depositati i conti di gestione.

**VI.08 Partita di Giro 1**

La previsione complessiva di € 22.000,00 riguarda i contributi ministeriali finalizzati alla creazione e funzionamento di cattedre di lingua italiana (€ 10.000,00), alla formazione e aggiornamento docenti lingua italiana (€ 10.000,00), e all'acquisto di materiale didattico lingua italiana (€ 2.000,00).

**VI.09 Partita di Giro 2**

La previsione in uscita di € 3.000,00 riguarda i premi e/o contributi per traduzione di opere italiane in indonesiano.

**VI.10 Altre partite di giro**

La previsione di € 5.000,00 riguarda eventuali altre partite di giro non previste nelle precedenti voci del Titolo VI delle uscite.

### **Premessa**

Il programma delle manifestazioni delineato da questo Istituto per il 2016 – sviluppato secondo la strategia culturale definita da codesto Ministero e dall'Ambasciata d'Italia a Jakarta – mira a presentare i più svariati aspetti culturali dell'Italia, in cui all'importanza della tradizione si affianca la creatività del pensiero e della produzione contemporanea, con ricadute che si concretizzano in un rafforzamento degli scambi tra Italia e Indonesia.

### **Obiettivi**

Nell'ottica di massimizzare i risultati della nostra azione culturale e realizzare economie di scala, questo IIC intende da un lato privilegiare la realizzazione di manifestazioni culturali suscettibili di circuitazione nell'ampia giurisdizione che vede oltre a Jakarta - anche importanti centri come Yogyakarta e Bali e città come Bandung, Surakarta, Surabaya e isole come Kalimantan, e dall'altro stabilire ogni possibile collaborazione e sinergia con Istituti e Ambasciate del sud-est asiatico al fine di valorizzare la circuitazione di eventi di grande impatto con un abbattimento dei costi per tutte le sedi coinvolte.

Nel corso del 2016 si intende proseguire nell'azione di:

- Consolidamento di proficui rapporti con le istituzioni culturali, scientifiche e universitarie della giurisdizione;
- Co-sponsorizzare eventi proposti da organizzazioni locali;
- Presentazione di eventi ideati e organizzati dall'Istituto presso la propria sede, in collaborazione con istituzioni locali di indiscusso livello;
- Presentazione di eventi ideati e organizzati dall'Istituto in sedi esterne, presso le più prestigiose istituzioni locali e/o della circoscrizione;
- Proiezione esterna dell'attività dell'Istituto tale da comunicare un'immagine sempre più adeguata delle grandi risorse del nostro Paese (attraverso una costante pianificazione degli eventi e intensificazione dei rapporti con i mezzi di comunicazione sia locali che italiani per realizzare una maggiore visibilità dell'IIC)
- Attuazione di proficui rapporti sinergici con i soggetti pubblici italiani e/o locali esistenti nella giurisdizione dell'Istituto.

### **Sede**

La sede demaniale dell'Istituto Italiano di Cultura si trova nel cuore di Menteng, elegante quartiere in prossimità delle residenze di diversi esponenti del Governo indonesiano. Si tratta di una palazzina indipendente di complessivi mq 870 (due piani con giardino). La struttura risale agli anni '60.

Al piano terra si trovano: la sala multifunzionale dotata di 100 sedie mobili, 1 pianoforte Kawai, 1 proiettore; la sala recezione del pubblico e segreteria studenti, gli uffici amministrativi, la Direzione.

Al primo piano sono ubicate le aule ove si svolgono i corsi di lingua e cultura italiana; la biblioteca; un'ampia cucina.

L'Istituto è aperto al pubblico dalle 9.00 alle 12.30 e dalle 13.20 alle 17.00, dal lunedì al venerdì. I corsi di lingua si svolgono anche il sabato dalle 9.00 alle 17.00.

In considerazione della crescente affluenza di pubblico ai corsi di lingua e agli eventi organizzati presso l'IIC, l'edificio di proprietà demaniale è soggetto ad un'usura degli spazi.

Ciò comporta la costante manutenzione ordinaria della sede al fine di permettere lo svolgimento delle funzioni affidate a questo Ufficio in modo efficiente ed efficace.

A tale proposito si fa presente che nel corso del 2016 si dovrà far fronte, ai seguenti urgenti interventi:

- Ristrutturazione dei servizi igienici presenti in tutto l'edificio che, dall'apertura di questo IIC, non sono mai stati sostituiti; degli uffici amministrativi e della Direzione;
- Riparazione e/o sostituzione di diversi impianti di aria condizionata dislocati nelle aule dei corsi di lingua e nella sala multifunzionale;
- Lucidatura del pavimento della sala multifunzionale (ristrutturato in parte nel corso del 2015) e di altre superfici dei

locali dell'IIC;

- Messa in sicurezza della cucina, compresi i tubi del gas, per renderla idonea ad ospitare corsi di cucina, la cui domanda crescente, consentirebbe non solo la realizzazione di una forma di autofinanziamento, ma anche il primo passo per poter, in seguito, mettere a punto una serie di iniziative finalizzate alla valorizzazione e promozione della cucina italiana nell'ambito della "Settimana della Cucina Italiana nel Mondo" prevista nell'ultima settimana di novembre 2016.

- Miglioramento dell'apparato di sicurezza per l'accesso all'Istituto, compreso il cancello d'ingresso e i muri perimetrali.

- Acquisizioni delle seguenti apparecchiature mobili: 1 metaldirector portatile, 1 metaldirector palmare, 1 scanner a raggi per il controllo dei contenitori, n 20 telecamere di sorveglianza.

Si fa altresì presente che, in ottemperanza al D. Lgs. n 81/2008 e per garantire il miglioramento dei livelli di sicurezza di questa Sede, sarà necessario acquisire da un esperto preventivo per la revisione del Documento di Valutazione dei Rischi (DVR). Sulla base degli interventi che saranno segnalati dall'esperto, verrà presentata un'apposita richiesta di finanziamento.

#### **Risorse Umane**

L'organico dell'IIC prevede un Direttore, 3 impiegati a contratto, rispettivamente 1 con mansioni amministrativo-contabili, 1 con mansioni esecutive, 1 con mansioni ausiliarie. (Al momento si è in attesa del perfezionamento del decreto di assunzione in servizio dell'unità con mansioni ausiliare vincitrice del concorso bandito nel corso del 2015.) Nel corso del primo semestre del 2015 l'impiegata esecutiva ha iniziato a manifestare un comportamento in aperta violazione di norme e principi contrattuali. Richiamata più volte, l'impiegata ha continuato a non tenere conto delle disposizioni impartite, arrivando anche ad oltraggiare ed ad attuare condotte aggressive nei confronti della sottoscritta.

La scrivente, d'intesa con l'Ambasciata, ha già trasmesso ampia documentazione sull'impiegata nei confronti della quale è stato adottato il provvedimento di licenziamento al momento in fase di attuazione e la contestuale autorizzazione a bandire un concorso per l'assunzione di 1 unità con mansioni esecutive in sostituzione della stessa. L'IIC per continuare a garantire lo svolgimento delle proprie attività come pure la realizzazione delle numerose manifestazioni culturali, nonché lo svolgimento delle attività di gestione ordinaria (ricevimento del pubblico, corrispondenza ordinaria, mansioni di segreteria, archivio, etc), si avvale di n. 7 unità per il tramite di una ditta interinale (adibiti ai servizi di: assistenza informatica; informazione e promozione delle attività culturali; traduzione e interpretariato; manutenzione ordinaria locali; giardinaggio) la cui remunerazione viene a gravare pesantemente sulla dotazione finanziaria di questo IIC.

Tale situazione potrebbe in parte essere contenuta con l'assunzione di n. 1 unità di concetto per assistenza amministrativa e nell'organizzazione delle attività culturali e promozionali della lingua italiana.

#### **Risorse Finanziarie**

La dotazione finanziaria di riferimento per l'ammontare di 98.000 euro (pari a quella concessa nell'esercizio finanziario 2015), tiene conto di quanto disposto dall'art. 20 comma 2 del Decreto 27 Aprile 1995 n. 392.

Le entrate per sponsorizzazioni dirette, che si prevedono di introiettare grazie ai contributi offerti dalle ditte italiane presenti in Indonesia, ammontano a 25.000 euro. Dette sponsorizzazioni sono finalizzate al programma artistico-culturale organizzato da questo IIC Jakarta che, in virtù delle sponsorizzazioni acquisite, assicura agli sponsors piena visibilità attraverso l'esposizione dei loro loghi su tutto il materiale promozionale e pubblicitario realizzato di volta in volta per gli eventi, nonché posti riservati in occasione delle rappresentazioni artistico-culturali organizzate dall'IIC in sede o presso i più prestigiosi teatri indonesiani.

Da tenere in considerazione anche le sponsorizzazioni (indirette), ottenute in occasione dei nostri eventi artistico-

culturali, sotto forma di servizi offerti da hotel, sponsorizzazioni da parte di gestori di spazi espositivi e dai teatri e fornitori che offrono gratuitamente collaborazioni o riduzioni rispetto ai loro prezzi di mercato.

Alle risorse finanziarie in premessa si devono aggiungere i ricavi netti dei corsi di lingua e cultura italiana organizzati sia all'interno dell'IIC che all'esterno presso ditte italiane e straniere, degli introiti per i servizi di traduzione e dell'affitto della sala multifunzionale di questo IIC per manifestazioni culturali organizzate da terzi. Alla luce di quanto preventivato per il 2016, detti ricavi (tenuta in debita considerazione la parte delle spese del personale e di funzionamento imputabile alla realizzazione dei corsi e dei servizi offerti da questo IIC) dovrebbero essere intorno a circa 25.000 euro.

### **Corsi di Lingua e Cultura italiana**

L'Istituto è impegnato direttamente nell'offerta di corsi di lingua e cultura italiana, suddivisi in dodici sottolivelli di 40 ore, gestiti direttamente, che nel corso del 2015 hanno registrato n. 663 iscritti.

Nel corso del 2016 si prevede di organizzare corsi di italiano aziendali e corsi tematici, come ad esempio nel settore dell'enogastronomia, della musica e dell'arte italiana, cioè anche al fine di aumentare gli introiti e investire gli stessi al fine di dotare le classi di apparecchiature nuove e più idonee per l'insegnamento.

Per quanto riguarda la Cooperazione Universitaria, si confermano le azioni intraprese precedentemente e volte a promuovere la conoscenza e l'insegnamento della lingua italiana, con l'apertura di ulteriori corsi presso l'Università Nasional Jakarta e l'Università Negeri Jakarta (beneficiarie anche per il 2016 di contributo a cattedra a valere sul Cap. 2619/2) e presso l'Università Indonesia, dove opera il Lettore di Lingua italiana funzionale all'apertura in futuro di un Dipartimento di italianistica.

Sotto il profilo della promozione dell'internazionalizzazione del Sistema accademico Italiano, questo IIC parteciperà in collaborazione con Uni-Italia Indonesia alla Ottava edizione della "European Higher Education Fair", fiera dell'orientamento universitario organizzata dalla Delegazione Europea in Jakarta che negli anni ha visto l'adesione di un crescente numero di atenei italiani.

Si conferma anche la presenza di questo IIC alla "Indonesia Tourism Creative Economy Fair" nonché a svariate Fiere locali organizzate in collaborazione con i più prestigiosi Atenei locali quali UNJ, Binus, etc.

### **Attività culturali**

Per ARCHEOLOGIA, si evidenziano i seminari tenuti dall'archeologo Michele Raddi:

- "La tecnologia italiana nel campo della conservazione e ricerca archeologica applicata ai monumenti templari in Yogyakarta" in collaborazione con l'Università Udayana di Bali;
- "Approfondimenti su indagini archeologiche presso siti preistorici in Benjarmasin in South Kalimantan, Indonesia" in collaborazione con il Ministero della Ricerca indonesiano e l'Università Udayana di Bali.

Per ARCHITETTURA E DESIGN:

- "Florence: A map of perceptions". Selezione di disegni dell'architetto fiorentino Andrea Ponsi dedicati alla città di Firenze. Evento in collaborazione con Atelier Cosmas Gozali. Jakarta.
- Vico Magistretti - Archivio in viaggio. Mostra con materiali d'archivio e prodotti progettati dal grande architetto e designer milanese. Presentazione della mostra a cura del direttore scientifico della Fondazione, Rossana Pavoni. In collaborazione con la Fondazione Vico Magistretti, Milano e Art 1, Jakarta.
- Dimmi di Vico. La Fondazione Studio Museo Vico Magistretti ha invitato l'architetto Stefano Boeri e la designer Patricia Urquiola a diventare guide d'eccezione dello studio museo. Presentazione dei video all'IIC, Jakarta con la partecipazione di Rossana Pavoni.
- Introduzione alla XXI Triennale di Milano con la partecipazione dell'architetto indonesiano Cosmas Gozali.

Nel campo dell'ARTE, si segnalano le mostre:

- IL RITIRO – l'IIC partecipa all'organizzazione della mostra di arte contemporanea, che consiste in una esposizione di quadri, sculture, installazioni di artisti italiani, indonesiani ed internazionali in Indonesia.
- SALVATORE EMBLEMA: "Trasparenza" – Mostra in collaborazione con la Galleria Art1. In via di definizione.
- L'ARTE AI TEMPI DEL COMPUTER dell'artista digitale Francesco Mai. Nel corso del suo soggiorno l'artista terrà una master class sull'arte digitale presso IIC Jakarta. Evento organizzato in collaborazione con la Galleria ART 1, Jakarta.
- MOSTRA "UFFIZI TOUCH" - Installazioni multimediali, con interfacce touch screen di grande formato, presenteranno capolavori di Botticelli, Caravaggio, Tiziano, Leonardo e altri importanti artisti del panorama artistico del Cinquecento. In collaborazione con Centrica, MICC, Ciputra Artepreneur-Jakarta. Realizzata solo se quasi interamente sponsorizzata. In via di definizione.

Per il CINEMA.

Si confermano le proiezioni settimanali dedicate al cinema italiano contemporaneo. Tra le iniziative più significative del 2016:

- Partecipazione dell'Italia all'Europe on screen, con la proiezione di sei film italiani, in collaborazione con Unione Europea.
- Social Word Film Festival in collaborazione con Jakarta International Documentary (Arkipel) per il cinema di impegno sociale.
- Partecipazione dell'IIC con un film italiano al Balinale International Film Festival.
- Kidsfest, cinema per bambini, presentazione del film "Italo Barocco" alla presenza della regista italiana Alessia Scarso. In collaborazione con Femina Group.
- Discussione/seminario su: "Il Lavoro dei costumisti nel cinema italiano di ieri e di oggi". Con la partecipazione della costumista Grazia Colombini.

Per il settore MODA

Partecipazione dell'Ambasciata d'Italia e dell'IIC al Jakarta Fashion Week e Indonesia Fashion Week. In collaborazione con Femina Group.

Per il settore GASTRONOMIA

Nel corso del 2016, la sottoscritta in qualità di Accademica in collaborazione con l'Accademia Italiana della Cucina, attiverà contatti locali al fine della costituzione di una Legazione a Jakarta. Tale iniziativa, attraverso incontri conviviali, ha lo scopo di promuovere e favorire tutte quelle iniziative che possono contribuire a valorizzare la cucina nazionale e regionale come espressione di costume, di civiltà, di cultura e di scienza.

Seminari informativi su "Cibo e Salute" in collaborazione con l'International Institute for Life Sciences, Jakarta, nell'ambito della "Settimana della Cucina Italiana nel Mondo" prevista nell'ultima settimana di novembre 2016.

Diverse le iniziative dedicate alla LINGUA E LETTERATURA.

- Partecipazione dell'IIC alla Biennale di Letteratura Salihara, Jakarta, all'ASEAN Literary Festival, Jakarta, e all'Ubud Writers and Readers Festival di Ubud, Bali.
- Costituzione presso l'IIC dell'Italian Book Club, con lo scopo di presentare importanti libri di narrativa italiana contemporanea.
- L'IIC per la prima volta sarà coinvolto nelle votazioni per il Premio Strega, che ogni anno coinvolge un comitato di lettori chiamati ad esprimere il proprio parere sui libri candidati al premio.
- XVI Ediz. della Settimana della Lingua Italiana nel Mondo, "L'italiano e la creatività: marchi e costumi, moda e design". Presentazione del libro di Naima Morelli "Arte contemporanea in Indonesia" in collaborazione con OHD Museum of Modern & Contemporary Indonesian Art di Magelang

Nel settore EDITORIA

L'IIC propone la traduzione del libro di Vanni Puccioni "I tagliatori di teste – Elio Modigliani: un fiorentino all'esplorazione di Nias Salatan - 1886". In collaborazione con la casa editrice Gramedia Indonesia. Presentazione del libro tradotto nel mese di Ottobre 2016, in concomitanza con la Settimana della Lingua Italiana nel Mondo.

Per il settore MUSICA, si segnala la partecipazione di questo IIC ai principali Festivals di Jazz:

- Java Jazz Festival con "Enrico Rava Quartet".
- Jazz Buzz Salihara. In via di definizione.

Svariati gli artisti italiani che si avvicenderanno nel corso dell'anno con concerti, MasterClass, seminari musicali.

Tra questi rilevano in particolar modo: Matteo Montanari, Giovanni Allevi, Andrea Marcelli, il Duo Alternò, i Mezzotono, e il Maestro Andrea Morricone.

I programmi di musica classica sono organizzati nell'ambito dei Festivals: Stagione Aula Sinfonia e Classical Jakarta. Si prevede anche la promozione di Musica operistica attraverso la proiezione in DVD di Arie d'opera.

Per il settore SCIENZA e TECNOLOGIA, viene confermato l'impegno di questo IIC a presentare seminari e simposi in collaborazione con:

- l'Eijkman Institut Jakarta e l'Università di Trieste e Centro Studi Fegato di Trieste "Ittero neonatale tra Indonesia e Italia" ; "Epatologia: la collaborazione tra Indonesia e Italia" e "Steatosi epatica".
- l'Università Udayana di Bali e Hera spa; "Modello Italiano di gestione dei rifiuti".

In fase di definizione la creazione di un evento dal titolo "Innovation week" mirato a radunare e presentare le start-up italiane e indonesiane.

Per il settore TEATRO si segnala la realizzazione e messa in scena della Commedia di Goldoni: "Arlecchino servitore di due padroni". Regia di Marco Luly in collaborazione con Institute Kesenian Jakarta. Evento in circuitazione con IIC di Singapore.

Per il settore DANZA

La compagnia Artemis Danza ricalca le scene indonesiane con lo spettacolo

"I Bislacchi: Omaggio a Fellini". In collaborazione con la Regione Emilia Romagna, la prestigiosa Scuola di danza indonesiana Namarina e il Gedung Kesenian Jakarta.

Per il Settore SCIENZE SOCIALI

Seminario "Religione e Spiritualità" con la partecipazione della Prof.ssa Laura Romano in collaborazione con la Comunità di S. Egidio.

### **Collaborazioni**

Al fine della realizzazione di tale programma, si ritiene fondamentale il maggiore coinvolgimento possibile delle Istituzioni culturali, museali ed accademiche locali, nonché di diversi altri enti ed istituzioni attivi sul territorio, la cui collaborazione permette di raggiungere un pubblico sempre più vasto e diversificato, non soltanto nell'area metropolitana di Jakarta e delle città limitrofe ma anche nelle principali isole dell'arcipelago indonesiano, in particolare Bali grazie anche al locale Consolato onorario.

In questo processo, risulta determinante il supporto dall'Ambasciata d'Italia, il cui coordinamento favorisce la collaborazione sia con le varie componenti del Sistema Italia, tra cui l'Agenzia ICE che con organismi locali quale l'Italian Business Association Indonesia (IBAI).

Fondamentale anche il rapporto con i media italiani e locali, che questo IIC continua a coinvolgere costantemente nelle

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA JAKARTA - 3140150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

proprie attività'.

Sempre ai fini di una programmazione ottimale, costante attenzione viene anche dedicata ad anniversari ed eventi speciali che ricorreranno nel 2016 quali la XXI Esposizione Internazionale della Triennale di Milano dal tema "21st Century Design after Design", (2 aprile - 12 settembre 2016), il Centenario della scomparsa di Francesco Paolo Tosti, ecc e sono stati concepiti eventi che valorizzano tali temi quale grande appuntamento con l'eccellenza italiana e promuovono, al contempo, il settore dell'industria culturale e creativa.

**Conclusioni**

Nonostante le criticità e gli aspetti problematici evidenziati nei paragrafi precedenti questo Istituto, grazie anche al supporto dell'Ambasciata d'Italia, intende perseguire gli obiettivi enunciati nella programmazione culturale:

- coniugando, ai necessari criteri di qualità degli eventi, rilevanti ricadute in termine di immagine;
- interagendo con la ricca realtà locale ;
- rispondendo alla crescente domanda culturale dell'utenza.

Considerata la limitata disponibilità di risorse finanziarie, per mantenere alto il livello di programmazione culturale proposta per il 2016 e confermare l'azione di penetrazione nel contesto indonesiano, grazie al capillare lavoro di integrazione culturale e pubbliche relazioni e impegno basato sulla qualità e sulla credibilità conquistata sul campo, si conferma l'impegno di questo Istituto nel proseguire l'attività di fundraising tramite la ricerca di donors e sponsors al fine di ottenere contributi, anche sotto forma di servizi, determinanti per contenere i costi di realizzazione delle manifestazioni scientifico-culturali.



## LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
INDISCIPLINATO – Solo Exhibition of Marco Cassani	Mostra di arte contemporanea del Maestro Marco Cassani.		FEBBRAIO	Office For Contemporary Art di Yogyakarta	EUR	2.150,00	150,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Lucie Fontaine		Data inizio: 27/01/2016	Data fine: 28/02/2016	Note:			
"L'ARTE AI TEMPI DEL COMPUTER" dell'artista digitale Francesco Mai	Mostra e master class sull'arte digitale		MAGGIO	Galleria ART 1, Jakarta	EUR	2.500,00	1.500,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Galleria ART 1		Data inizio:	Data fine:	Note:			
IL RITIRO	L'IIC partecipa all'organizzazione della Mostra di arte contemporanea, con esposizione di quadri, sculture, installazioni di artisti italiani, indonesiani ed internazionali in Indonesia		AGOSTO	Kayu-Lucie Fontaine in Bali e presso il sito Chicken Church a Magelang, Jogjakarta	EUR	500,00	500,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Kayu-Lucie Fontaine in Bali e il sito Chicken Church a Magelang, Jogjakarta		Data inizio:	Data fine:	Note:			
UFFIZI TOUCH	Installazioni multimediali, con interfacce touch screen, presenteranno capolavori di Botticelli, Caravaggio, Tiziano, Leonardo e altri importanti artisti del panorama artistico del Cinquecento		SETTEMBRE	Galleria d'Arte Ciputra Artpreneur, Jakarta	EUR	500,00	500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Centrica, MICC, Ciputra Artpreneur-Jakarta.		Data inizio:	Data fine:	Note: La Mostra verra' realizzata solo se quasi interamente sponsorizzata.			
SALVATORE EMBLEMA: "Trasparenza"	Mostra personale del Maestro Salvatore Emblema		OTTOBRE	Galleria ART 1, Jakarta	EUR	4.000,00	2.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Galleria ART 1		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.650,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Archeologia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
La tecnologia italiana nel campo della conservazione e ricerca archeologica applicata ai monumenti templari in Yogyakarta	Seminario dell'Archeologo Michele Raddi		APRILE	IIC Jakarta	EUR	300,00	300,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Università Udayana di Bali		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Approfondimenti su indagini archeologiche presso siti preistorici in Benjarmasin in South Kalimantan, Indonesia	Seminario dell'Archeologo Michele Raddi		GIUGNO	IIC Jakarta	EUR	300,00	300,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ministero della Ricerca indonesiano e Universita' Udayana di Bali		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 600,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
An Italian Cello Night by Matteo Montanari	Concerto del violoncellista Matteo Montanari		FEBBRAIO	IIC Jakarta	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: NO		Data inizio: 03/02/2016	Data fine: 04/02/2016	Note:	Masterclass del 3 febbraio e Concerto del 4 febbraio.		
Enrico Rava New 4et	Concerto jazz del quartetto capitanato dal celebre trombettista Enrico Rava, in tournée nel sud-est asiatico, al Festival internazionale di musica jazz "Jakarta International Java Jazz Festival"		MARZO	Jakarta International Expo, Jakarta	EUR	10.600,00	7.600,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Jakarta International Java Jazz Festival		Data inizio: 04/03/2016	Data fine: 04/03/2016	Note:	Evento in circuitazione con l'IIC di Singapore e l'Ambasciata italiana a Bangkok.		
Violoncellisti 3 Concert featuring Matteo Montanari	Concerto per violoncello con il Maestro Matteo Montanari		MARZO	Accademia Musicale Armonia Hall a Surabaya	EUR	1.100,00	100,00	1.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Accademia Musicale Armonia Hall a Surabaya		Data inizio: 13/03/2016	Data fine: 13/03/2016	Note:			
Giovanni Allevi	Concerto del pianista Giovanni Allevi		APRILE	Jakarta	EUR	12.000,00	10.500,00	1.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ars Management		Data inizio: 08/04/2016	Data fine: 08/04/2016	Note:			
Andrea Marcelli	Concerto del batterista e compositore italo-americano		MAGGIO	Jakarta	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: In via di definizione		Data inizio:	Data fine:	Note:			
MEZZOTONO	Concerto del quintetto composto da: Daniela Felicia Desideri, soprano; Gaia Giusy Gentile, mezzosoprano; Nicola Fabio Lepore, tenore; Marco Giuliani, baritono; Alessandro Gnolfo, basso.		MAGGIO	Usmar Ismail Hall, Jakarta	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: NO		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Duo Marra-Papale	Concerto e Masterclass del pianista Fabio Marra e del soprano Angela Papale		SETTEMBRE	IIC Jakarta	EUR	2.500,00	1.500,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Classical Jakarta		Data inizio:	Data fine:	Note:			

## LISTA EVENTI

Andrea Morricone	Concerto del Maestro Andrea Morricone in collaborazione con l'Orchestra Jakarta Sinfonietta e con la partecipazione dei chitarristi Aniello Desiderio e John Paul.	SETTEMBRE	Aula Simfonia Jakarta	EUR	28.000,00	3.000,00	25.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Orchestra Jakarta Sinfonietta	Data inizio:	Data fine:	Note:			
Duo Alterno	Concerto del Duo composto dal soprano Tiziana Scandaletti e dal compositore e pianista Riccardo Piacentini	OTTOBRE	IIC Jakarta	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: In via di definizione	Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 28.700,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Design

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Tavola rotonda - Designers indonesiani	Introduzione alla XXI Esposizione Internazionale della Triennale di Milano e in particolare alla World Design Week Summit		APRILE	IIC Jakarta	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Atelier Cosmas Gonzali		Data inizio: 14/04/2016	Data fine: 14/04/2016	Note:			
Design and Analogy	Lecture dell'Architetto Andrea Ponsi in collaborazione con il Comune di Bandung. Incontro con architetti e designers locali.		LUGLIO	Bandung	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Comune di Bandung		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Scienze

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
"Ittero neonatale tra Indonesia e Italia" ; "Epatologia: la collaborazione tra Indonesia e Italia" e "Steatosi epatica"	Seminari scientifici. Presenza del Prof. Claudio Tiribelli del Centro Studi Fegato di Trieste		MAGGIO	Eijkman Institut Jakarta	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Eijkman Institut Jakarta, Universita' di Trieste e Centro Studi Fegato di Trieste		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Modello Italiano di gestione dei rifiuti	Seminario della ricercatrice Valentina Baravelli di Hera spa, nell'ambito del progetto di educazione ambientale.		MAGGIO	IIC Jakarta	EUR	2.000,00	500,00	1.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Universitas Udayana di Bali e Hera spa		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.500,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
CINECLUB IIC Jakarta	Incontri cinematografici a cadenza settimanale di film italiani contemporanei sottotitolati in inglese. Retrospective e proiezioni a tema da gennaio a dicembre.		GENNAIO	IIC Jakarta	EUR	1.500,00	1.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: ARKIPEL Organizzazione indonesiana per la promozione		Data inizio: 08/01/2016	Data fine: 30/12/2016	Note:			
Europe on Screen 2016	Rassegna cinematografica, organizzata dalla Delegazione dell'Unione Europea per l'Indonesia.		MAGGIO	Jakarta	EUR	10.000,00	10.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Delegazione dell'Unione Europea per l'Indonesia e Ambasciata d'Italia		Data inizio: 29/04/2016	Data fine: 08/05/2016	Note: Questo IIC parteciperà alla XVI edizione della rassegna con un film italiano d'autore alla presenza del regista			
Kidsfest	Cinema per bambini. Presentazione del film "Italo Barocco" alla presenza della regista italiana Alessio Scarso.		GIUGNO	Jakarta	EUR	3.000,00	1.000,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Femina Group		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Il Lavoro dei costumisti nel cinema italiano di ieri e di oggi	Seminario con la partecipazione di Grazia Colombini.		LUGLIO	IIC Jakarta	EUR	2.500,00	2.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: NO		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Balinale International Film Festival	Partecipazione dell'IIC con un film italiano		SETTEMBRE	Bali	EUR	500,00	500,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Balinale International Film Festival		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Social World Film Festival	Cinema di impegno sociale		DICEMBRE	Jakarta	EUR	2.000,00	500,00	1.500,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Jakarta International Documentary (Arkipel)		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 16.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Destination Europe	Evento di promozione del turismo in Italia		APRILE	Jakarta	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Ambasciata d'Italia, Delegazione Unione Europea e Regioni italiane.		Data inizio: 09/04/2016	Data fine: 10/04/2016	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 0,00



## LISTA EVENTI

Categoria: Teatro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Arlecchino servitore di due padroni	Messa in scena della Commedia di Goldoni: "Arlecchino servitore di due padroni". Regia di Marco Luly. Con la partecipazione dell'artista Carmencita Palermo.		OTTOBRE	Jakarta	EUR	4.000,00	2.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Institute Kesenian Jakarta		Data inizio:	Data fine:	Note:	Evento in circuitazione con IIC di Singapore.		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Ubud Writers and Readers Festival	Festival Internazionale di letteratura con la presenza di 150 scrittori da tutto il mondo. Partecipazione di uno scrittore italiano. In via di definizione		OTTOBRE	Ubud, Bali	EUR	2.000,00	1.000,00	1.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Ubud Writers and Readers Festival		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Linguistica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
XVI Settimana della Lingua Italiana nel Mondo 'L'Italiano e la Creativita': Marchi e Costumi, Moda e Design'	L'iniziativa sarà organizzata dall'IIC Jakarta sotto il Patrocinio dell'Ambasciata d'Italia e in collaborazione con l'Universitas Indonesia, presso la quale e' istituito un lectorato.		OTTOBRE	IIC Jakarta	EUR	1.500,00	1.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ambasciata d'Italia e Universitas Indonesia		Data inizio: 17/10/2016	Data fine: 23/10/2016	Note:	Si ritiene di poter realizzare per l'occasione, in accordo con il tema della XVI edizione della Settimana della		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.500,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Scienze Sociali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Religione e spiritualita'	Seminario tra tradizione e misticismo Javanese con la partecipazione della Prof.ssa Laura Romano in collaborazione con la Comunita' di Sant'Egidio.		MAGGIO	Universita' Indonesia	EUR	500,00	500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Comunita' di Sant'Egidio		Data inizio:	Data fine:	Note:			
European Higher Education Fair	Evento di promozione delle università e dei sistemi educativi europei, organizzato dalla Commissione Europea.		NOVEMBRE	Balai Kartini Jakarta	EUR	400,00	400,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Commissione Europea		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 900,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Architettura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Dimmi di Vico	La Fondazione Studio Museo Vico Magistretti ha invitato l'architetto Stefano Boeri e la designer Patricia Urquiola a diventare guide d'eccezione dello studio museo.		GIUGNO	IIC Jakarta	EUR	500,00	500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Fondazione Studio Museo Vico Magistretti		Data inizio:	Data fine:	Note:	Presentazione del progetto a cura di Rossana Pavoni. Video a cura di Francesca Molteni.		
Florence: A map of perceptions	Selezione di disegni dell'architetto fiorentino Andrea Ponsi dedicati alla città di Firenze		LUGLIO	Jakarta	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Antinori e Atelier Cosmas Gozali		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Vico Magistretti - Archivio in viaggio	Mostra con materiali d'archivio e prodotti progettati dal grande architetto e designer milanese. Presentazione della mostra a cura di Rossana Pavoni		SETTEMBRE	Jakarta	EUR	2.500,00	1.500,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Fondazione Vico Magistretti, Milano e Art 1, Jakarta e Università Udayana di Bali		Data inizio: 08/09/2016	Data fine: 08/09/2016	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Danza

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
I Bislacchi: Omaggio a Fellini	La compagnia Artemis Danza ricalca le scene indonesiane con lo spettacolo "I Bislacchi: Omaggio a Fellini"		OTTOBRE	Teatro Gedung Kesenian Jakarta e a Bali	EUR	8.000,00	6.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Regione Emilia Romagna e la prestigiosa Scuola di danza indonesiana Namarina		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Italian Video Dance	Workshop e video dance screening. Presente Matteo Graziano.		DICEMBRE	Centro Cinematografo PPHUI	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Casa Marziano		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 7.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Editoria

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Presentazione del libro "I tagliatori di teste" di Vanni Puccioni	L'IIC propone la traduzione del libro di Vanni Puccioni "I tagliatori di teste". Elio Modigliani: un fiorentino all'esplorazione di Nias Salatan - 1886		OTTOBRE	IIC Jakarta	EUR	300,00	300,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Casa editrice Gramedia Indonesia		Data inizio:	Data fine:	Note:	In concomitanza con la Settimana della Lingua Italiana nel Mondo.		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 300,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Fotografia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
La Vespa, un Mito: Storia e Storie	L'esposizione comprende 50 fotografie di foto-giornalisti e fotografi professionisti dell'associazione Vespagraphy e racconta la storia della Vespa in Italia e in Indonesia.		GENNAIO	IIC Jakarta	EUR	350,00	350,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Vespagraphy e Piaggio Indonesia		Data inizio:	Data fine:	Note:	In mostra, anche una Vespa modificata a tre ruote, unico esemplare al mondo. Testimonianze e proiezioni di		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 350,00



## LISTA EVENTI

Categoria: Moda

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Indonesia Fashion Week	Partecipazione dell'Ambasciata d'Italia e dell'IIC all'evento di moda. Partecipazione di un fashion designer. In via di definizione.		MARZO	Jakarta Convention Center	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Femina Group		Data inizio: 10/03/2016	Data fine: 13/03/2016	Note:			
Jakarta Fashion Week	Partecipazione dell'Ambasciata d'Italia e dell'IIC all'evento di moda.		OTTOBRE	Senayan City, Jakarta	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Femina Group e Istituto Burgo, Milano		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 0,00

Totale a carico IIC EUR: 70.500,00